



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1/1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

CF 91000936

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
20448812

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
06.07.2020

8 Rechnungsnr./Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125

SupplierNo.
91000936

Ma35P

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél.	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°	
412	550003963901	VKV		2020/294959	
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder		X	see below	9623, 9624	brutto gross brut 168,00 netto net net 120,00
25 Versandanndr. Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison 14248	
27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité	

1 9009069660 92135101 7.728,00 pieces
DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
N. ZST.: 12.07.18 ACM75814
900.9.0696.60
Charge:
7.728,00 pieces NVE: ,

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	1.008,00
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	6.720,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	2	
3215	Getrag KLT 3215	2	
3215	Getrag KLT 3215	46	168,00

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7713
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 08.07.20
Firma: [Signature]

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

08 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérégation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7268/9130-0
Fax +49 (0) 7268/9130-1386
Kommundigesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Heinrich Dipl.-Ing. Richard Onoherth * USt-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST3300

RIEBYKI OBIĘDZONE TŁUSTALINIAI WYPEJANIA PRZEWOZNIK
THE SPACES FRAMED WITH HEAVY LINES MUST BE FILLED IN BY THE CARRIER.
DIE MIT FETT GEDRUCKTEN LINIEN EINGETRAGENEN MÜSSEN VON FRACHTFÜHRER AUSGEFÜLLT WERDEN.

19+21+22

WŁACZNIENIE ORAZ
INCLUDING AND
EINSCHLIESSLICH

1-15

DO WYPEŁNIENIA POD ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ NADAWCY
TO BE COMPLETED ON SENDER'S RESPONSIBILITY
AUSFÜLLEN UNTER DER VERANTWORTUNG DES ABSENDERS

BIURO@MAJDRUK.PL
BIURO@MAJDRUK.PL

1 NADAWCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt				MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR No Niniejszy przewóz podlega postanowieniom Konwencji o Umowie Międzynarodowej Przewozu Drogowego Towarów (CMR) bez względu na jakakolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Diese Befriedung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).											
2 ODBIORCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA SPA VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO				16 PRZEWOZNIK (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country) "TRANSSPEED" Usługi Transportowe KRAJ - EUROPA Grzegorz Król ul. Parczewska 51 B, 21-306 Czemierniki NIP 538-165-61-47, Regon 060271063 tel. 500 53 53 88 LRA32434											
3 MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miejscowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) MODUGNO ITALY				17 KOLEJNI PRZEWOZNIKI (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 MIEJSCE I DATA ZAŁADOWANIA (miejscowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Industriestr. 19 74912 Kirchardt 6.07.20				18 ZASTRZEŻENIA I UWAGI PRZEWOZNIKA Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
6 CECHY I NUMERY Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 ILOŚĆ SZTUK Number of packages Anzahl der Packstücke		8 SPOŚÓB OPAKOWANIA Method of packing Art der Verpackung		9 RODZAJ TOWARU Nature of the goods Bezeichnung des Gutes		10 NR STATYSTYCZNY Statistical number Statistiknummer		11 WAGA BRUTTO W kg Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 OBJĘTOŚĆ W m³ Volume in m³ Umfang m³			
		2 PAL								168					
KLASA Class Klasse				Nr UN Number Ziffer				GP PG Buchstabe				(ADR*)			
13 INSTRUKCJE NADAWCY Sender's instructions Anweisungen des Absenders				19 POSTANOWIENIA SPECJALNE Special agreements Besondere Vereinbarungen											
14 POSTANOWIENIA ODNOŚNIE PRZEWOZNEGO Instruction as to payment carriage Frachtzahlungsanweisungen ☐ PRZEWOŻNE ZAPŁACONE / Carriage paid / Frei ☐ PRZEWOŻNE NIEOPŁACONE / Carriage forward / Unfrei				20 DO ZAPŁACENIA To be paid by Zu zahlen von		NADAWCA Sender Absender		WALUTA Currency Währung		ODBIORCA Consignee Empfänger					
				PRZEWOŻNE Carriage charges Fracht BONIFIKATY Deductions Ermäßigungen SALDO Balance Zuschläge DOPLATY Supplern, charges Nebengebühren KOSZTY DODATKOWE Miscellaneous Sonstiges RAZEM Total to be paid Gesamtsumme											
21 WYSTAWIONO W Established in Ausgefertigt in 6.07.20				DNIA on am 6.07.20		15 ZAPŁATA / Cash on delivery / Rückzahlung KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc 70026 Modugno (BA)									
22				23				24							
KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt PODPIS I STEMPEL NADAWCY Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				"TRANSSPEED" Usługi Transportowe KRAJ - EUROPA Grzegorz Król ul. Parczewska 51 B, 21-306 Czemierniki NIP 538-165-61-47, Regon 060271063 tel. 500 53 53 88 PODPIS I STEMPEL PRZEWOZNIKA Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				PRZESŁANO Goods received / Gut empfangen MIEJSCE DNIA "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

W PEŁNIENIU PRZEWOZU TOWARÓW NIEZASTOSOWUJE SIĘ DO WYPEŁNIENIA ZAŁOŻENIA I NADAWCA NIE BĘDZIE ODPOWIEDZIALNYM ZA WYPEŁNIENIE
"IN CASE OF CARRIAGE OF GOODS BY ROAD, THE CARRIER'S RESPONSIBILITY FOR THE CARRIAGE OF THE GOODS IS NOT SUBJECT TO THE CARRIAGE OF GOODS BY ROAD CONVENTION. THE CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE CARRIAGE OF THE GOODS."
"BEI GEFÄHRDUNGEN GÜTERN IST, AUF DER LETZTEN LINIE DER RUBRIK ANZEIGEN, DIE KLASSE, DIE ZIFFER, SOWIE GEGENFÄLLS DER BUCHSTABE."